



## [A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 20022083

(51) Kv.lk.7 - Int.kl.7

**D21G 1/00**

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 22.11.2002

(24) Alkupäivä - Löpdag 22.11.2002

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 30.07.2003

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

29.01.2002 FI 20020159 P

**SUOMI – FINLAND**  
**(FI)**

**PATENTTI- JA REKISTERIHALLITUS**  
**PATENT- OCH REGISTERSTYRELSEN**

(71) Hakija - Sökande

**1 •Metso Paper, Inc.,** Fabianinkatu 9 A, 00130 Helsinki, SUOMI - FINLAND, (FI)

(72) Keksijä - Uppfinnare

**1 •Vaittinen, Henri,** Sibeliuskatu 9 A 19, 04400 Järvenpää, SUOMI - FINLAND, (FI)

**2 •Viljanmaa, Mika,** Kalliotie 8, 00760 Helsinki, SUOMI - FINLAND, (FI)

(74) Asiamies - Ombud: Leitzinger Oy

High Tech Center, Tammasaarenkatu 1, 00180 Helsinki

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

**Menetelmä valmistaa päällystettyä hienopaperia**

**Förfarande för framställning av belagt finpapper**

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Keksinnön kohteena on menetelmä valmistaa päällystettyä sellupohjaista hienopaperia (WFC), jossa menetelmässä paperikoneen puristinosalta tuleva paperiraina johdetaan ainakin yhden esikalanterointivaiheen läpi ennen päällystysasemaa ja ainakin yhden loppukalanterointivaiheen läpi päällystysaseman jälkeen. Menetelmässä käytetään esikalanterointivaiheessa ja/tai loppukalanterointivaiheessa kalanterina metallihihnakalanteria (1), johon kuuluu ohjainelimen (3) ympäri kiertäväksi järjestetty metallihihna (2). Hihnan ulkopuolelle on järjestetty ainakin yksi hihnan kanssa kontaktipinnan muodostava vastinelin (5) siten, että hihnan (2) ja vastinelimen (5) väliin muodostuu rainan muokkaantumisalue, jonka läpi muokattava raina viedään. Muokkaantumisalueen pituus määräytyy hihnan (2) ohjauselimen (3) sijoittelun ja/tai vastinelimien (5) muotoilun avulla ja muokkaantumisalueella rainaan kohdistettavaa kontaktipainetta säädetään olemaan alueella n. 0 MPa - n. 70 MPa.

Uppfinningen avser ett förfarande för framställning av bestruket cellulosabaserat finpapper (WFC), i vilket förfarande pappersbanan från en pappersmaskins pressparti leds genom åtminstone ett förkalanderingssteg före bstrykningsstationen och åtminstone ett slutkalanderingssteg efter bstrykningsstationen. I förfarandet används i förkalanderingssteget och/eller slutkalanderingssteget som kalander en metallbandskalander (1), som består av ett runt ett styrorgan (3) roterbart anordnat metallband (2). Utanför bandet har åtminstone ett med bandet en kontaktyta bildande motstycke (5) anordnats så, att mellan bandet (2) och motstycket (5) bildas ett omvandlingsområde för bandet, genom vilket område bandet, som skall bearbetas, leds. Omvandlingsområdets längd bestäms av bandets (2) styrorgans (3) placering och/eller motstyckets (5) form och det i omvandlingsområde på banan applicerbara kontaktrycket regleras inom intervallet ca 0 MPa - ca 70 MPa.

